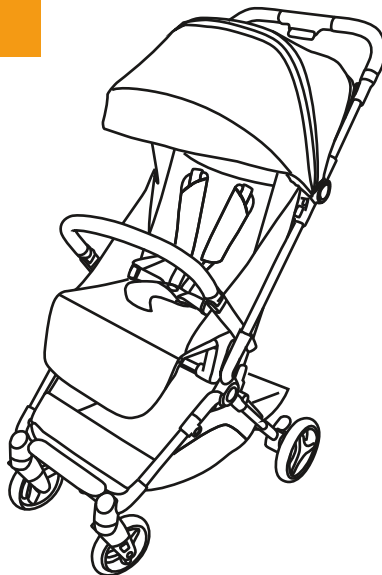


espiro

pop

Stroller

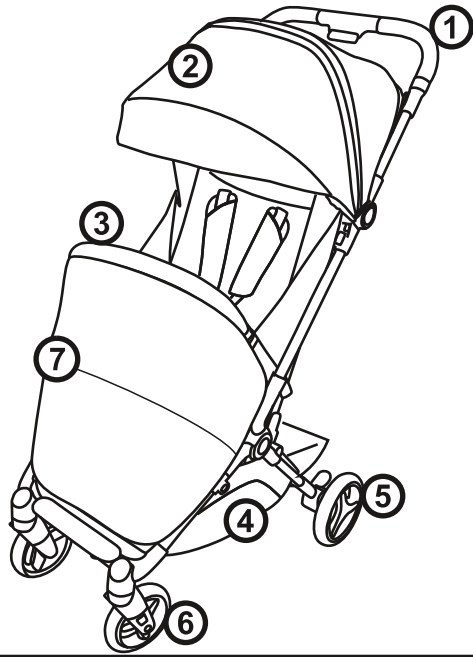
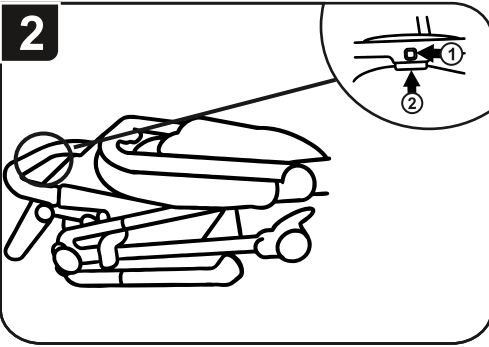
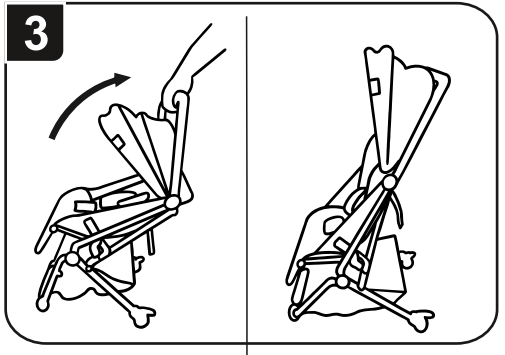
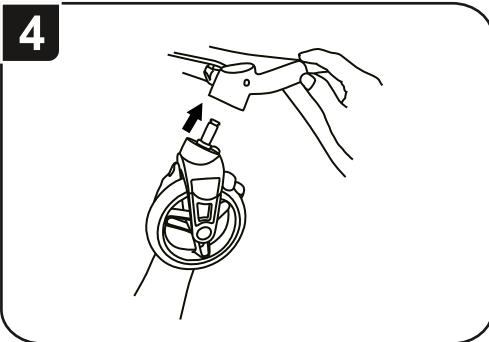
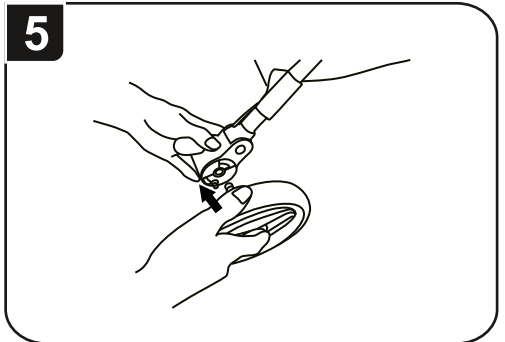
PL | Wózek spacerowy
DE | Buggy
RU | Прогулочная коляска
SK | Športový kočík
CZ | Sportovní kočárek
UA | Дитяча прогулянка
BG | Лятна колика
HU | Sport babakocsi

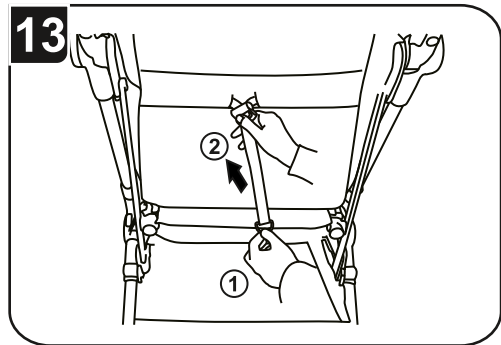
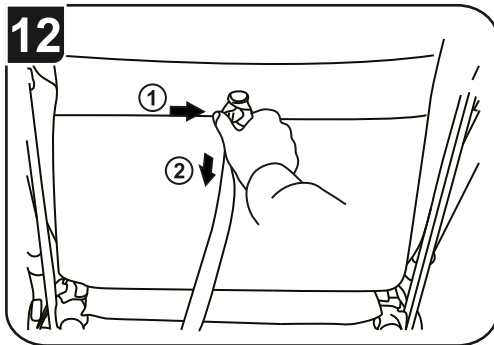
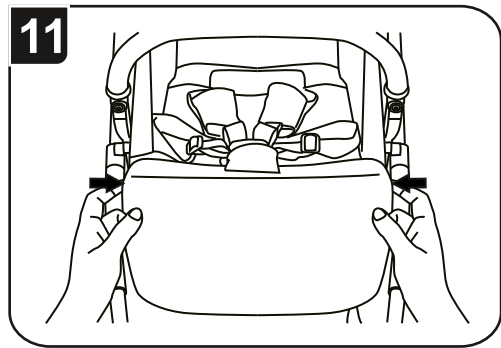
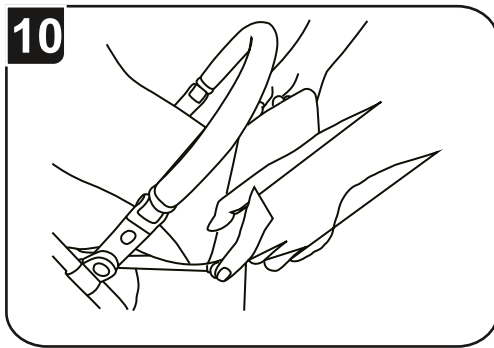
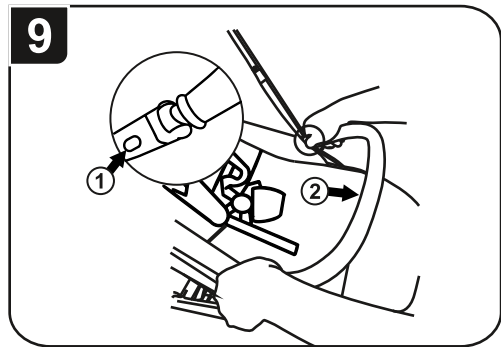
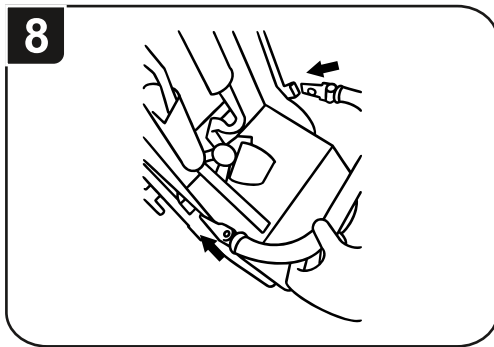
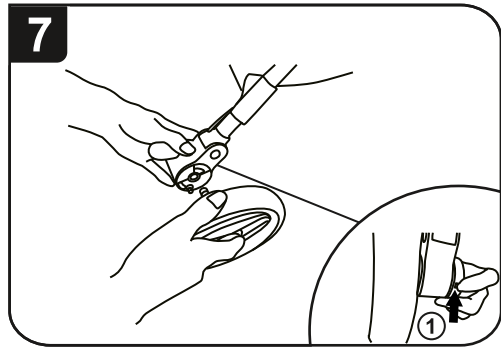
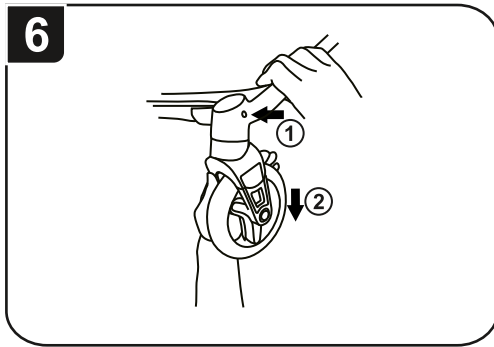


User manual

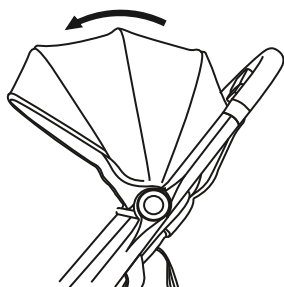
PL | Instrukcja obsługi
DE | Bedienungsanleitung
RU | Инструкция по эксплуатации
SK | Návod na obsluhu
CZ | Návod k použití
UA | Інструкція з експлуатації
BG | Инструкция за експлоатация
HU | Nasznaláti útmutató

www.espiro.pl

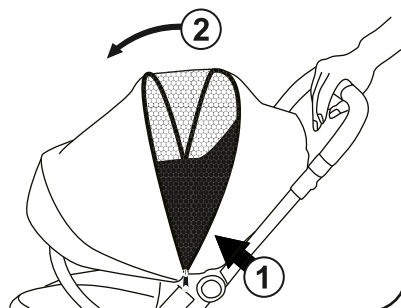
1**2****3****4****5**



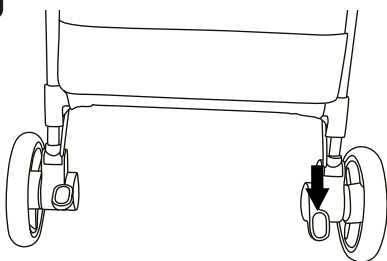
14



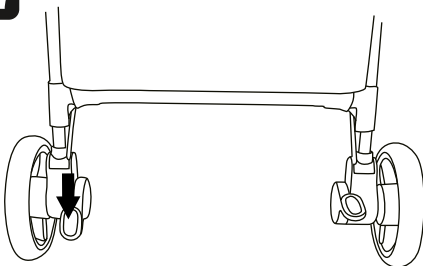
15



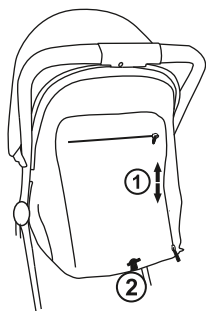
16



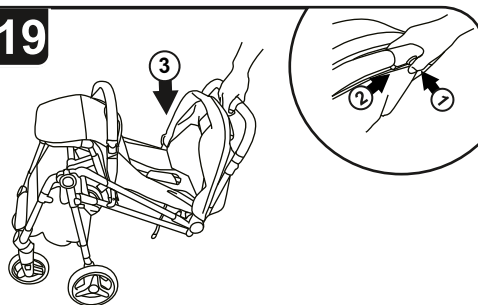
17



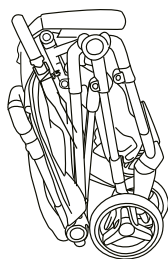
18



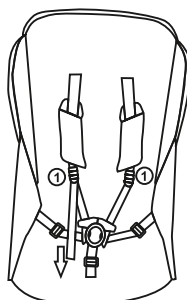
19



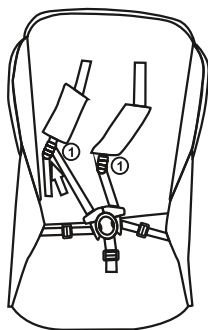
20



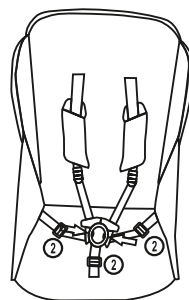
21



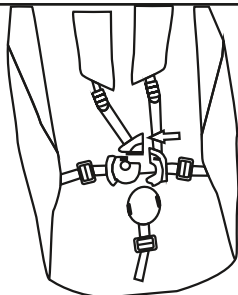
22



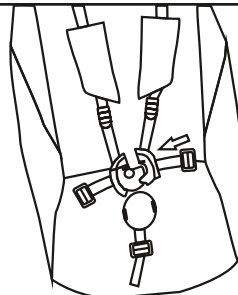
23



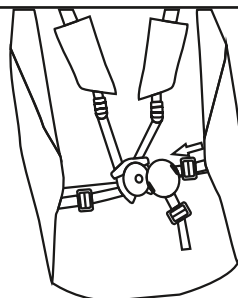
24



25



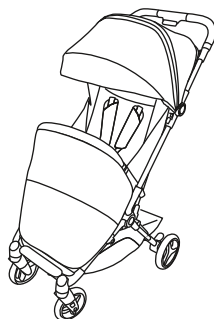
26

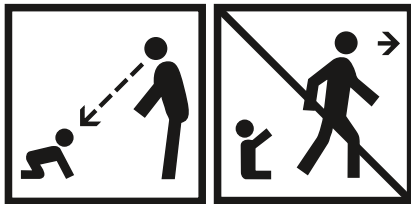
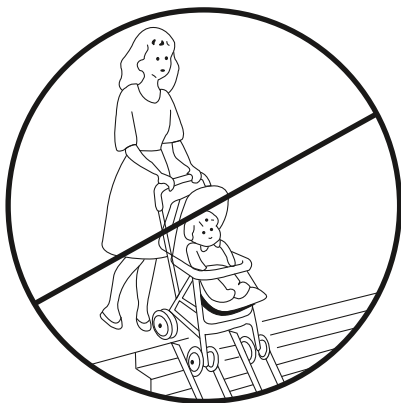
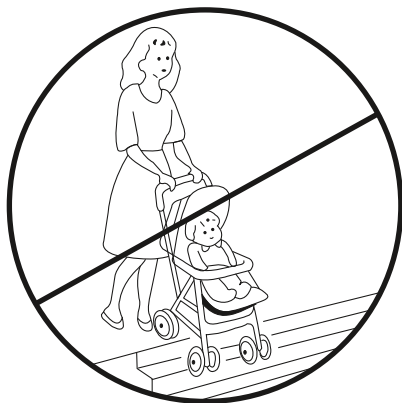


27



28

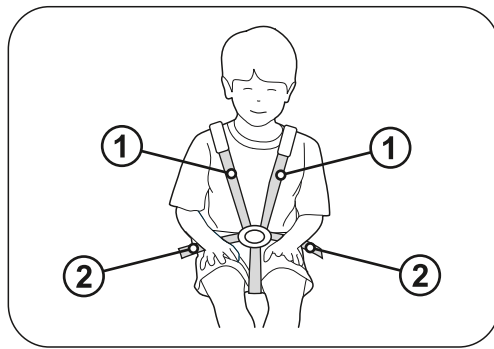




TOREBKI ZE ŚRODKIEM OSUSZAJĄCYM



- PL** Torebki ze środkiem osuszającym wewnątrz. Nie jeść. Wyrzucić po rozpakowaniu produktu.
- GB** Silica gel packets inside. Do not swallow. Discard after unwrapping the product.
- DE** Taschen mit Trockenmittel im Inneren. Nicht essen. Entsorgen nach dem Auspacken des Produkts.
- CZ** Sáčky s vysoušecím prostředkem uvnitř. Nejezte. Vyhodte po rozbalení výrobku.
- SK** Sáčky s vysušacím vreckom vo vnútri. Nejedzte. Zlikvidujte po vybalení výrobku.
- RU** Сумки с осушителем внутри. Не употреблять в пищу. Выбросить после распаковки продукта.
- UA** Сумки з осушувачем всередині. Не вживати в їжу. Викинути після розпакування продукту.
- RO** Pungi cu desicant. A nu se consuma. Aruncați pungile după despachetarea produsului.
- HU** Zacsók víztaszító belső béléssel. Nem ehető. A termék kicsomagolása után kidobandó.
- BG** Чанти с изсушител вътре. Да не се яде. След разопаковане на продукта – да се изхвърли.
- ES** Bolsas absorbentes de humedad. No ingerir. Desechar después de envolver el producto.
- FR** Ces sachets contiennent un produit déshydratant. Ne pas ingérer. Jeter après déballage du produit.
- IT** Bustine disidratanti con silica gel. Non ingerire. Gettare dopo il disimballo del prodotto.
- SE** Påsar med torkmedel inuti. Ät ej. Släng efter uppäckning av produkten.
- RS** Kесе са са sredstvom за sušenje unutrašnjosti. Nemojte jesti! Bacite kesicu nakon raspakivanja proizvoda.



- PL** UWAGA! Prawidłowo przeprowadzone pasy naramienne (1) powinny przechodzić nieco powyżej ramion dziecka, a pasy biodrowe (2) powinny mocno przytrzymywać miednicę dziecka. Pasy nie mogą być poskręcane.
- EN** ATTENTION! Correctly mounted shoulder straps (1) should be located slightly above the child's shoulders, and the hip straps (2) should tightly hold the child's pelvis. Straps cannot be twisted
- DE** WICHTIGER HINWEIS! Korrekt geführte Schultergurte (1) sollten etwas über den Schultern des Kindes verlaufen und Hüftgurte (2) sollten das Becken des Kindes fest halten. Die Gurte dürfen nicht verdreht werden.
- CZ** Upozornění! Správně vedené ramenní pásy (1) musí probíhat nad rameny dítěte a bederní pásy (2) musí pevně přiléhat k pánvi dítěte. Pásy nesmí být překroucené.
- SK** UPOZORNENIE! Správne vedené ramenné pásy (1) musia prechádzať mierne nad ramenami dieťaťa, a bedrové pásy (2) musia pevne zachytávať panvu dieťaťa. Pásy nesmú byť skrútené.
- RU** ВНИМАНИЕ! Правильно установленные плечевые ремни (1) должны проходить чуть выше плеч ребенка, а поясные ремни (2) должны надежно удерживать таз ребенка. Ремни не могут быть перекрученными.
- UA** УВАГА! Правильно встановлені плечові ремені (1) повинні проходити трохи вище плечей дитини, а поясні ремені (2) повинні надійно утримувати таз дитини. Ремені не можуть бути перекучені.
- RO** ATENȚIE! Centurile pentru brațe, corect introduse, (1) ar trebui să fie poziționate ușor mai sus de brațele copilului, iar centurile pentru șolduri (2) ar trebui să fixeze bine bazinul copilului. Centurile nu pot fi răsucite.
- HU** FIGYELEM! A megfelelően vezetett vállpántnak (1) némileg a gyermek válla felett kell elmennie, míg a derékpántnak (2) erőteljesen kell fognia a gyermek medencéjét. Az övek nem lehetnek összecsavarodva.
- BG** ВНИМАНИЕ! Правилно монтираните раменни колани (1) трябва да преминават малко над раменете на детето, а бедрените колани (2) трябва здраво да придържат таза на детето. Коланите не трябва да бъдат усукани.
- ES** ¡ATENCIÓN! Los tirantes correctamente colocados (1) deberán pasar un poco por encima de los hombros del niño y los cinturones de la cadera (2) deberán sujetar con fuerza la pelvis del niño. Los cinturones no pueden estar enrollados.
- EE** ETTEVAATUST! Õigesti kinnitatud õlarihmad (1) peavad paiknema lapse õlgadest veidi ülevalpool; puusarihmad (2) peavad tugevalt lapse vaagnat hoidma. Rihmad ei tohi olla keerdus.
- LT** DĖMESIO! Teisingai prisegti pečių saugos diržai (1) turi eiti virš vaiko pečių, o juosmens diržai (2) turi stipriai laikyti vaiko juosmenį. Diržai negali būti susukti.
- LV** UZMANĪBU! Pareizi piestiprinātām plecu siksnām (1) vajadzētu būt nedaudz virs bērna pleciem, un gurnu siksnām (2) stingri turēt bērna gurnus. Siksnām nav jābūt sagrieztām.
- SI** POZOR! Pravilno nameščenji naramni pasovi (1) naj segajo nekoliko nad otrokova ramena, spodnji pasovi (2) pa morajo trdno držati otrokovo medenico. Pasovi ne smejo biti zviti.

SZANOWNI RODZICE

Gratulujemy Państwu zakupu wózka spacerowego **POP** firmy **BDG PRODUKCJA SP.Z.O.O**
Podróż Państwa dziecka będzie w nim z pewnością bezpieczna, komfortowa i przyjemna.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

1. ELEMENTY SKŁADOWE WÓZKA

1. Stelaż wózka z tapicerką 2. Budka 3. Barijerka 4. Koszyk 5. Koło tylne – 2 sztuki 6. Koło przednie – 2 sztuki 7. Pokrowiec na nogi

.ROZKŁADANIE WÓZKA

2. Wciśnij zabezpieczenie blokady (1) i następnie przycisk blokady (2) znajdujące się na uchwycie wózka.
 3. Rozłóż wózek pociągając za uchwyt do góry, aż do zablokowania zamków z obydwu stron.
- UWAGA:** Upewnij się, że wózek został poprawnie rozłożony.

MONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

4. Wsuń przednie koło w piastę, aż do zablokowania. Upewnij się, że koło jest właściwie zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.
5. Wsuń tylne koło w piastę, aż do zablokowania. Upewnij się, że koło jest właściwie zablokowane. Powtórz czynność z drugiej strony.

DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH I TYLNYCH

6. Wciśnij przycisk blokady (1) i jednocześnie wysuń przednie koło z piasty (2)
7. Wciśnij przycisk blokady (1) i jednocześnie wysuń tylne koło z piasty (2)

BARIERKA

8. Aby zamontować barierkę, wsuń ją w plastikowe uchwyty znajdujące się po boku stelaża wózka aż usłyszysz kliknięcie blokady. Powtórz czynność z drugiej strony. Upewnij się, że barierka została prawidłowo zablokowana przed wysunięciem.
9. W celu wypięcia barierki, wciśnij przycisk blokady (1) i następnie wysuń ją z uchwytów w stelażu wózka (2)

REGULACJA PODNÓŻKA

10. W celu podniesienia podnóżka unieś jego koniec.
11. W celu opuszczenia podnóżka wciśnij uchwyt blokady (1), następnie opuść podnóżek.

REGULACJA OPARCIA

12. W celu opuszczenia oparcia, opuść przycisk blokady oparcia (1) i jednocześnie opuść oparcie (2), aż do uzyskania żądanej pozycji.
13. W celu podniesienia oparcia chwyć zakończenie paska regulatora (1) i jednocześnie pchnij oparcie w wybrane położenie (2).

OBSŁUGA BUDKI

Budka posiada dodatkowe pozycje, które można zablokować suwakiem.

14. W celu powiększenia budki odepnij suwak.
15. W celu zmiany położenia budki chwyć za jej szczyt i ustaw w wybranej pozycji.

URZĄDZENIE DO PARKOWANIA (hamulec)

16. Naciśnij stopą przycisk urządzenia do parkowania, aby zablokować tylne koła.
17. Naciśnij stopą przycisk urządzenia do parkowania, aby odblokować tylne koła.

WENTYLACJA

18. Odsuń suwaki wentylacji (1). Zroluj materiał i przypnij do krawędzi budki (2)

SKŁADANIE WÓZKA

19. Wciśnij zabezpieczenie blokady (1) i następnie wciśnij przycisk składania (2).
Jednocześnie pchnij uchwyt prowadnicy (3).
20. Upewnij się, że wózek został prawidłowo zablokowany przed przypadkowym rozłożeniem.

REGULACJA DŁUGOŚCI PASÓW NARAMIENNYCH.

21. Wysuń wolny koniec pasa w celu skasowania luzu.
22. Pociągnij klamrę (1), w celu złuzowania napięcia pasów naramiennych. Dopasuj długości pasów lędźwiowych i krokowego za pomocą sprzączek (2)

OBSŁUGA KLAMRY.

23. Wózek wyposażony jest w klamrę magnetyczną. W celu odpięcia klamry wciśnij jednocześnie dwa przyciski klamry znajdujące się po obu stronach i odsuń przednią część od tylnej.

ZAPINANIE KLAMRY

24. Wsuń mocowanie pasa w tylną część klamry. Powtórz czynność z drugiej strony.
25. Złącz dwie części klamry.
26. Przyłóż przednią część klamry do tylnej, aż usłyszysz kliknięcie.
Sprawdź czy klamra jest poprawnie zapięta.

MONTAŻ / ZMIANA WYSOKOŚCI PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

27. W celu zamocowania / zmiany wysokości pasów bezpieczeństwa, wysuń ich zakończenia z otworów w oparciu/siedzisku i tapicerce i następnie wsuń przez otwory w tapicerce oraz siedzisku/oparciu na wybranej wysokości.
UWAGA: Przed zapięciem dziecka zawsze upewnij się, że pasy zostały prawidłowo zamocowane.

POKROWIEC

28. Nasuń pokrowiec na podnózek i zamocuj napami po obu stronach siedziska.

W celu wymontowania pokrowca postępuj w odwrotnej kolejności.



CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Części wózka wykonane z tworzywa sztucznego oraz pasy można czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy stosować agresywnych środków piorących.

Części metalowe wcieraj suchą szmatką, usuwając kurz i wodę. W przypadku zabłocenia lub po jeździe w okresie zimowym konserwuj je używając preparatów o właściwościach smarnych.

Instrukcja czyszczenia tapicerki: czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone.

Okresowo sprawdzaj luzu śrub i wymieniaj uszkodzone części.

Smaruj elementy jezdne tj. piasty kół, osie najlepiej używając popularnych preparatów np. smar silikonowy, szczególnie po jeździe w terenie piaszczystym lub w okresie zimowym. Agresywne środki mogą spowodować korozję.

Pamiętaj również o konserwacji wszystkich elementów metalowych.



OSTRZEŻENIE

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

- OSTRZEŻENIE Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- OSTRZEŻENIE Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- OSTRZEŻENIE Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- OSTRZEŻENIE Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- OSTRZEŻENIE Zawsze używaj systemu zapieczętowania
- OSTRZEŻENIE Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- OSTRZEŻENIE Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- Maksymalna masa i wiek dziecka, dla którego przeznaczony jest wózek: 22 kg lub 4 lata, cokolwiek nastąpi pierwsze.
- W przypadku przewożenia nowo narodzonych dzieci oparcie siedziska powinno być zawsze maksymalnie opuszczone.
- Urządzenie do parkowania (hamulec) powinien być włączony, gdy wkłada się lub wyjmuje dziecko.
- Zawsze, gdy parkujesz wózek zablokuj hamulec (urządzenie do parkowania).
- Maksymalne obciążenie koszyka wynosi 3kg.
- Maksymalne obciążenie kieszeni budki/gondoli wynosi 0,3kg.
- Jakiegokolwiek obciążenie dołączone do uchwytu i/lub tylnej strony oparcia i/lub boków wózka będzie wpływać na stateczność wózka.
- Nie wieszaj toreb do tego nieprzystosowanych oraz innych niż zalecane przez producenta na prowadnicach wózka – jest to niebezpieczne oraz może prowadzić do

.....

uszkodzenia wózka. - Ten wózek został zaprojektowany do użytkowania go przez jedno dziecko. - Akcesoria, które nie są zaakceptowane przez producenta nie powinny być użytkowane. Używaj tylko części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez producenta. - Nie używać dodatkowych platform dołączanych do wózka. - W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek nie używaj produktu oraz skontaktuj się z serwisem BDG PRODUKCJA lub sprzedawcą. - Nigdy nie wjeżdżaj ani nie zjeżdżaj wózkiem po schodach (również po płozach), szczególnie gdy znajduje się w nim dziecko – może to spowodować poważne obrażenia dziecka i uszkodzenia wózka. - Bujanie wózka może osłabić jego konstrukcję i prowadzić do uszkodzenia. - Nigdy nie podnoś lub przenoś produktu z dzieckiem w środku. - Przed użycie wózka zawsze upewnij się, że mechanizmy składania zostały zablokowane (jest on prawidłowo rozłożony i zablokowany). - Zawsze montuj wszystkie elementy ochronne i zabezpieczające wózka zgodnie z instrukcją - Zawsze zapinaj pas krokowy na barierce. - Okresowo sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są sprawne i bezpieczne, w szczególności prawidłowość mocowania siedziska i gondoli i fotelika samochodowego do podwozia. - Przy składaniu i rozkładaniu wózka, a także podczas regulacji oparcia, rączki lub innych elementów wózka uważaj na bezpieczeństwo części ciała Twojego oraz dziecka. - Wózek przeznaczony jest do jazdy do przodu. - BDG PRODUKCJA nie ponosi odpowiedzialności z szkody wyrządzone w mieniu lub na osobach na skutek montażu oraz używania przedmiotowego produktu niezgodnie ze wskazaniem i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi. - Należy używać wyłącznie elementów dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta / dystrybutora. - Instrukcja czyszczenia tapicerki: - Czyścić przy użyciu ściereczki z delikatnym detergentem, nie namaczać, nie wirować, suszyć rozłożone. - Miej świadomość ryzyka, jakie niesie ze sobą umieszczenie produktu w pobliżu otwartych źródeł ognia i innych źródeł wysokich temperatur. - Konstrukcja wózka wyposażona jest w regulowany podnózek. Podczas samodzielnego wsiadania i wysiadania dziecka z wózka podnózek należy ustawić w najniższym położeniu. - Siedzisko wózka służy do przewożenia dziecka w pozycji siedzącej - nie pozwól dziecku stawać na nim – może to stwarzać zagrożenie dla dziecka. - Podczas przenoszenia wózka trzymaj za jego stelaż. W przypadku przenoszenia siedziska trzymaj za jego boczne uchwyty. W przypadku przenoszenia gondoli, trzymaj za szczyt uchwyty gondoli (uchwyt powinien być zablokowany w pozycji pionowej do podłoża). Nigdy nie przenoś wózka/stelaża/gondoli/siedziska/fotelika/nie zmieniaj kierunku zamocowania siedziska/nie pompuj kół oraz nie wykonuj innych typu czynności, jak np. zdejmowanie czy zakładanie kół, z dzieckiem w środku. W przypadku znoszenia lub wnoszenia wózka po schodach, do autobusu,

itp. zawsze czynność tą powinny wykonywać dwie osoby. - Zawsze podjeżdżaj pod krawężniki, progi i inne przeszkody dwoma kołami tej samej osi jednocześnie działając siłą na prowadnicę wózka. Jeżeli podjeżdżasz przednimi kołami – prowadnicę wózka należy nacisnąć w dół co spowoduje uniesienie kół przednich ponad przeszkodę. W przypadku podjeżdżania tylnymi kołami – prowadnicę wózka należy unieść co spowoduje uniesienie kół tylnych. Niestosowanie się do tych zasad może prowadzić do uszkodzenia wózka lub stwarzać niebezpieczeństwo dla podróżującego w nim dziecka co w konsekwencji może prowadzić do wywrócenia wózka z dzieckiem.

- Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialny jest jego opiekun (osoba prowadząca wózek). - Podczas zmiany położenia oparcia siedziska lub gondoli, zwróć uwagę na rączki i głowę dziecka. - W przypadku zmiany położenia siedziska lub wysokości pasów - zawsze dopasuj ich długość do ciała dziecka, a także sprawdź poprawność działania sprzączki.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za montowanie na stelażu fotelików przez niego nie zaakceptowanych. - Przed umieszczeniem dziecka w wózku zawsze sprawdzaj czy wewnątrz nie znajdują się luźne małe przedmioty, które na skutek połamania mogą spowodować zadławienie lub uduszenie się dziecka. - Nigdy nie używaj wózka bez zamocowanej barierki. - Nigdy nie rozkładaj ani składaj wózka, jeżeli w pobliżu znajduje się dziecko. - Zawsze używaj hamulca parkingowego gdy dziecko jest wkładane i wyjmowane z wózka. - Nigdy nie zmieniaj kierunku jazdy siedziska jeżeli znajduje się w nim dziecko. Dotyczy wózków wyposażonych w siedziska z możliwością zmiany kierunku jazdy. - Dołączone do produktu podkładki służą do zniwelowania luzów pomiędzy osią zestawu koła przedniego a piastą. Podkładki przechowuj z dala od dzieci - ryzyko połamania

FOLIA PRZECIWDESZCZOWA

UWAGA: Produkt nie jest zabawką – nie pozwalaj dziecku bawić się nim. Trzymaj z dala od ognia.

Trzymaj z dala od dziecka. Przy przyłożeniu do nosa lub ust istnieje ryzyko uduszenia.

Produkt powinien być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Gdy osłona nie jest używana należy ją przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka.

Folie należy używać wyłącznie w celu ochrony przed deszczem lub śniegiem.

Osłony nie wolno używać w dni upalne lub przy słonecznej pogodzie.

Po założeniu sprawdzaj czy folia nie powoduje dyskomfortu dla dziecka.

Podczas użytkowania folii sukcesywnie otwieraj suwak lub okno wentylacyjne w celu dostarczenia świeżego powietrza do wewnątrz wózka/gondoli.

DEAR PARENTS

Congratulations on your purchase of **POP** stroller manufactured by the company **BDG PRODUKCJA SP. Z O.O.** Journey in this stroller will be safe, comfort and enjoyable.

Important – Read carefully and keep for future reference

Your child's safety may be threatened if you do not follow these instructions!

1. ELEMENTS OF THE STROLLER

1. Stroller frame with upholstery 2. Canopy 3. Bumper bar 4. Basket 5. Rear wheel – 2 pcs 6. Front wheel – 2 pcs 7. Footmuff

UNFOLDING THE STROLLER

2. Press the locking mechanism blockade (1), then press the locking mechanism (2) located on the stroller handle.

3. Unfold the stroller pulling the handle up until locks on both sides of the stroller are locked in place.

NOTE! Make sure that the stroller is properly unfolded.

ASSEMBLY OF FRONT AND REAR WHEELS

4. Insert front set of the wheel onto the hub until it is locked in place. Make sure the wheel is properly secured. Repeat on the other side.

5. Insert rear set of the wheel onto the hub until it is locked in place. Make sure the wheel is properly secured. Repeat on the other side.

DISASSEMBLY OF THE WHEELS

6. Press the button of the locking mechanism (1) and simultaneously take the front wheel off the hub (2).

7. Press the button of the locking mechanism (1) and simultaneously take the rear wheel off the hub (2).

BUMPER BAR

8. To assemble the bumper bar, insert it into plastic openings on both sides of the stroller frame until you hear the sound of the locking mechanism. Repeat on the other side. Make sure the bumper bar is properly secured against sliding out.

9. To detach the bumper bar, press the button of locking mechanism (1) and detach it from the openings in the stroller frame (2)

FOOTREST ADJUSTMENT

10. To lift the footrest, lift its end part.

11. To lower the footrest, press the handle of the locking mechanism (1) and lower the footrest.

BACKREST ADJUSTMENT

12. To lower the backrest, lower the buttons of the backrest locking mechanism (1) and simultaneously lower the backrest (2) to the desired position.

13. To lift the backrest, hold the end of the belt of the adjusting mechanism (1) and simultaneously push the backrest to the required position (2).

CANOPY MANUAL

It is possible to adjust the position of the canopy by locking it in a place with a zipper.

14. To enlarge the canopy, unzip the zipper.

15. To change the position of the canopy, hold its top part and adjust it to the required position.

PARKING DEVICE (brake)

16. Press the break pedal with the foot to lock the rear wheels.
17. Press the break pedal with the foot to unlock the rear wheels.

VENTILATION

18. Remove the zippers from the ventilation (1). Roll the fabric and attach it to the edge of the canopy (2)

FOLDING THE STROLLER

19. Press the locking mechanism blockade (1) and press the folding mechanism (2). Push the handle forward at the same time (3).
20. Make sure that the stroller is properly secured against accidental unfolding.

SHOULDER STRAPS LENGTH ADJUSTMENT

21. Pull out the free end of the strap to remove any loose part.
22. Pull the fastener (1) to loosen the tension of the shoulder straps. Adjust the length of the hips and crotch straps using the fasteners (2)

BUCKLE MANUAL

23. The stroller is equipped with a magnetic buckle. To unbuckle the buckle, press both buttons of the buckle located on both sides at the same time and remove one part from the other one.

HOW TO LOCK THE BUCKLE

24. Insert the strap fastening mechanism in the back part of the buckle. Repeat on the other side.
 25. Attach two parts of the buckle with one other.
 26. Attach the front part of the buckle with the back part until you hear the clicking sound.
- Check if the buckle is properly locked in place.**

ASSEMBLY / ADJUSTMENT OF THE SAFETY BELTS HEIGHT

27. To assemble / To adjust the height of the seat belts, take them out of the openings in the backrest/seat unit and the upholstery and insert through openings in the upholstery and the seat unit/backrest at the desired height.

NOTE! Before locking the child with the seat belts, make sure that the seat belts are properly assembled.

COVER

28. Insert the cover on the footrest and attach it with press studs on both sides of the seat unit.

To disassemble the cover, proceed in reverse order.



CLEANING AND OPERATING

Plastic parts of the stroller and stripes may be cleaned with soft, damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents.

Clean metal parts with dry cloth removing dust and water. If the stroller gets muddy or after its use during winter, maintain it with use of lubricating products.

Upholstery cleaning manual: - Clean using a cloth with mild cleaning agent, do not wet it, do not whirl, dry unfolded.

Check periodically if screws did not get loose and replace damage parts.

Lubricate riding elements, i.e. wheels hubs and axes using common products, eg. silicone grease. It should be done especially after using the stroller on sandy ground or during winter. Aggressive agents may cause corrosion.

Remember to maintain all metal elements.



WARNING

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- WARNING Never leave the child unattended
- WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use
- WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- WARNING Do not let the child play with this product
- WARNING Always use the restraint system
- WARNING Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use
- WARNING This product is not suitable for running or skating
- Maximum weight and age of the child for which the vehicle is suitable: 22 kg or 4 years whichever comes first. - For new born babies it is recommended to use the most reclined position of backrest.
- Parking device (brake) should be activated when putting the child in or taking the child out of the stroller - When parking the stroller, always activate the brake (parking device), - Maximum load of the basket is 3 kg. - Maximum load of pocket of the canopy/carrycot is 0.3 kg. - Any load on the handle and/or posterior part of the backrest and/or sides of the stroller will influence stability of the stroller - Do not hang bags which are not appropriate for hanging or bags different than recommended by the manufacturer on the stroller's guides - it is dangerous and may lead to damage to the stroller.
- This stroller is intended for use by one child. - Do not use accessories which are not approved by the manufacturer. Use only spare parts which are approved or recommended by the manufacturer. - Do not use additional

ich are not approved by the manufacturer. Use only spare parts which are approved or recommended by the manufacturer. - Do not use additional platforms attached to the stroller. - In the event any defects are detected, do not use the product and contact the service of BDG PRODUKCJA of the seller. - Never go down or up the stairs with the stroller (also on slides), especially with a child inside - it may lead to serious injury to the child and damage to the stroller. - Rocking the stroller may deteriorate its structure and lead to damage. - Never lift or move the product with the child inside it. - Make sure folding elements are locked prior to using the stroller (that is properly unfolded and locked in place). - Always assemble all protective and securing elements of the stroller in compliance with instructions. - Always attach the crotch belt on the bumper bar. - Check periodically if all elements of the stroller are operational and safe, in particular check if the seat unit, carrycot and the car seat are properly assembled to the chassis. - When folding and unfolding the stroller, as well as when adjusting the backrest, handle or other elements of the stroller, keep your and your child's body parts safe. - The stroller is intended for moving forward. - BDG PRODUKCJA is not liable for any damage to property or injuries arising from the assembly and use of the product which is not compliant with instructions and recommendations of the manufacturer covered by this user manual. - Use only elements supplied or recommended by the manufacturer/distributor. - Upholstery cleaning manual: - Clean using a cloth with mild cleaning agent, do not wet it, do not whirl, dry unfolded. - Be aware of the risk of open fire and other sourced of strong heat in the vicinity of the product. - Washers, which are a part of the set, are intended to balance any loose between the axis of the front wheel set and the hub. Keep washers away from children – risk of swallowing.

RAIN COVER

NOTE: The product is not a toy - do not allow the child to play with it. Keep away from fire.

Keep away from children. There is a risk of suffocation if the product is applied to the nose or mouth.

Use the product only under the supervision of an adult.

When the cover is not in use, keep it out of the child's reach.

Use the cover only for protection against rain or snow. Do not use the cover on hot or sunny days.

After mounting it on, check whether the cover does not cause discomfort to the child.

When using the cover, gradually open the zipper or ventilation window to supply fresh air inside the stroller/carrycot.

VÁŽENÍ RODIČIA!

Ďakujeme, že ste si zakúpili detský kočík **POP** od firmy **BDG PRODUKCJA SP. Z O.O.**
Používanie kočíka bude pre Vaše dieťaťa príjemné, pohodlné a bezpečné.

Dôležité – Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa nebude postupovať podľa návodu!

1. KOMPONENTY KOČÍKA

1. Rám kočíka spolu s čalúnením 2. Strieška 3. Hrazdička 4. Nákupný košík 5. Zadné koleso – 2 kusy 6. Predné koleso – 2 kusy 7. Nánožník

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

2. Stisknete pojistku blokování (1) a pak blokovací tlačítko (2) umístěné na rukojeti kočárku.

3. Rozložte kočárek zatažením za rukojeť nahoru, dokud se zámký na obou stranách nezajistí.

POZOR! Ujistěte se, že je kočárek správně rozložený.

MONTÁŽ PREDNÝCH A ZADNÝCH KOLIES

4. Zasuňte zostavu predného kolesa do náboja do okamihu zaistenia. Uistite sa, že je kolesosprávne zaistené. Zopakujte postup na druhej strane.

5. Zasuňte zadné koleso do zadného náboja do okamihu zaistenia. Uistite sa, že je kolesosprávne zaistené. Zopakujte postup na druhej strane.

DEMONTÁŽ KOLIES

6. Stlačte tlačidlo zaisťovacieho mechanizmu (1) a súčasne vysuňte predné koleso z náboja (2).

7. Stlačte tlačidlo zaisťovacieho mechanizmu (1) a súčasne vysuňte zadné koleso z náboja (2).

HRAZDIČKA

8. Hrazdičku pripevnite jej zasunutím do plastových otvorov, ktoré sa nachádzajú nabočnej strane rámu kočíka, kým sa neozve cvaknutie zaisťovacieho mechanizmu. Postup zopakujte na druhej strane. Uistite sa, či je hrazdička správne zaistená protivysunutiu.

9. Hrazdičku odoberte stlačením tlačidla zaisťovacieho mechanizmu (1) a jejnásledným vysunutím z otvorov, ktoré sa nachádzajú v ráme kočíka (2).

NASTAVENIE OPIERKY NA NOHY

10. Pre zdvihnutie opierky na nohy dvíhajte jej koniec.

11. Pre zníženie opierky na nohy stlačte rukoväť zaisťovacieho mechanizmu (1) a následne znížte opierku na nohy.

NASTAVENIE OPERADLA

12. Chcete-li sklopit opěradlo, sklopte blokovací tlačítko opěradla (1) a zároveň sklopte opěradlo (2), dokud nedosáhnete požadované polohy.

13. Chcete-li zvednout opěradlo, uchopte konec nastavovacího pásku (1) a zároveň zatlačte opěradlo do požadované polohy (2).

POUŽÍVANIE STRIEŠKY

Strieška má ďalšie polohy, ktoré sa dajú zaistiť pomocou zipsu.

14. Pre zväčšenie striešky rozopnite zips.

15. Pre zmenu polohy striešky uchopte jej vrchnú časť a nastavte striešku dopyžadovanej polohy.

PARKOVACIE ZARIADENIE (brzda)

16. Pre zaistenie zadných kolies stlačte chodidlom tlačidlo parkovacieho zariadenia.
17. Pre odistenie zadných kolies stlačte chodidlom tlačidlo parkovacieho zariadenia.

VETRANIE

18. Rozopnite zipsy vetrania (1). Zrolujte látku a pripevnite ju k hornému okraju striešky(2)

SKLADANIE KOČÍKA

19. Stisknite pojistku blokování (1) a následne stlačte tlačidlo skladania (2). Súčasne potlačte rukoväť vodiacej rúčky (3).
20. Ujistěte se, že je kočárek správně zajištěn proti náhodnému rozložení.

NASTAVENIE DĹŽKY RAMENNÝCH PÁSOV.

21. Vysuňte voľný koniec pásu, aby ste odstránili prípadnú vôľu.
22. Potiahnutím spony (2) uvoľníte napnutie ramenných pásov. Upravte dĺžku bedrových pásov a medzinožného pásu pomocou praciek (3)

POUŽITIE SPONY.

23. Kočík je vybavený magnetickou sponou. Na rozopnutie spony stlačte súčasne dve tlačidlá spony umiestnené na oboch stranách a odsuňte prednú časť od zadnej časti.

ZAPÍNANIE SPONY

24. Zasuňte úchytka pásu do zadnej časti spony. Opakujte tento krok na druhej strane.
 25. Spojte dve časti spony.
 26. Priložte prednú časť spony k zadnej časti, kým nebudete počuť cvaknutie.
- Skontrolujte, či je spona správne zapnutá.**

MONTÁŽ / ZMENA VÝŠKY BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV

27. Pre namontovanie / zmenu výšky bezpečnostných pásov vysuňte ich koncovky z otvorov operadla/sedadle a čalúnení a následne zasuňte cez otvory v čalúnení asedadle/operadle v zvolenej výške.

ÚPOZORNENIE: Predtým ako dieťa zapnete, vždy sa uistite, či sú bezpečnostné pásy správne upevnené.

NÁNOŽNÍK

28. Nasuňte nánožník na opierku na nohy a pripnite ho na oboch stranách sedadla pomocou patentných gombíkov.

Pre odobratie nánožníka postupujte v opačnom poradí.

ČISTENIE A OBSLUHA KOČÍKA

Časti kočíka a bezpečnostné pásy je potrebné čistiť pomocou mäkkej a vlhkej handričky. Nesmiete používať agresívne čistiace prostriedky.

Kovové časti utierajte suchou handričkou. V prípade zablatenia alebo pri jazde v zimnom období je nutné tieto časti ošetrovať konzervačnými prostriedkami.

Návod na čistenie čalúnenia: - Čistite pomocou handričky s jemným čistiacim prostriedkom, nenamáčajte, nežmýkajte, sušte v rozloženom stave.

Príležitostne prekontrolujte technický stav kočíka šrúby a podobne. Poškodené časti ihneď vymeňte. Po prechádzke v prašnom prostredí alebo v zimnom období občas namastite jazdné časti s použitím bežných prostriedkov v spreji. Agresívne prostriedky môžu spôsobiť koróziu! Nezabúdajte na ošetrovanie všetkých kovových častí.

UPOZORNENIE

Dôležité – Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

- UPOZORNENIE Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- UPOZORNENIE Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- UPOZORNENIE Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- UPOZORNENIE Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- UPOZORNENIE Používajte vždy upevňovací systém.
- UPOZORNENIE Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky
- UPOZORNENIE Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.
- Maximálna hmotnosť a vek dieťaťa, pre ktoré je kočík určený: 22 kg alebo 4 roky, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
- Parkovacie zariadenie (brzda) musí byť zaistené, vyberáte alebo vkladáte dieťa alebo do kočíka. - Vždy, keď parkujete kočík, zaistíte brzdu (parkovacie zariadenie).
- Maximálna záťaž košíka je 3kg. - Maximálna záťaž vrečka budičky/vaničky je 0,3kg. - Akákoľvek záťaž pripojená k rúčke a/alebo k zadnej strane operadla a/alebo k bokom kočíka ovplyvní stabilitu kočíka.
- Nevešajte na rukoväť kočíka iné tašky ako tie, ktoré odporúča výrobca, ani tašky, ktoré nie sú prispôbolené na tento účel – je to nebezpečné a môže to viesť k poškodeniu kočíka. - Tento kočík bol navrhnutý na používanie pre jedno dieťa. - Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom.

Používajte výhradne náhradné diely, ktoré dodáva alebo odporúča výrobca. - Nepoužívajte dodatočné plošiny na pripojenie ku kočiку. - V prípade, ak zistíte akúkoľvek poruchu, nepoužívajte kočiк a kontaktujte servis BDG PRODUKCJA alebo predajcu. - Nikdy nevychádzajte ani neschádzajte s kočiком po schodoch (ani po lyžinách), najmä ak sa v kočiку nachádza dieťa – môže to viesť k vážnemu úrazu dieťaťa a poškodeniu kočiка. - Hojdanie kočiка môže oslabiť jeho konštrukciu a viesť k poškodeniu. - Nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte výrobok, keď sa v ňom nachádza dieťa. - Pred použitím kočiка sa vždy uistite, že sú skladacie mechanizmy zaistené (že je správne rozložený a zaistený). - Vždy namontujte všetky bezpečnostné a ochranné prvky kočiка podľa pokynov uvedených v návode - Vždy zapínajte medzinožný popruh k hrazdičke. - Pravidelne kontrolujte, či sú všetky prvky kočiка funkčné a bezpečné, skontrolujte najmä správne upevnenie sedadla a vaničky a autosedačky k podvozku. - Pri skladaní a rozkladaní kočiка, a taktiež pri nastavovaní operadla, rúčky alebo iných prvkov kočiка, dbajte na bezpečnosť častí Vášho tela aj častí tela dieťaťa. - Kočiк je určený na jazdu dopredu. - BDG PRODUKCJA nenesie zodpovednosť za škody spôsobené na zdraví alebo majetku v dôsledku montáže alebo používania tohto produktu, ktoré nie sú v súlade s pokynmi a odporúčaniami výrobcu uvedenými v návode na použitie. - Používajte výhradne komponenty, ktoré dodáva alebo odporúča výrobca /distribútor. - Návod na čistenie čalúnenia: - Čistite pomocou handričky s jemným čistiacim prostriedkom, nenamáčajte, nežmýkajte, sušte v rozloženom stave. - Pozor na nebezpečenstvo otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla v blízkosti výrobku. - Podložky dodávané spolu s výrobkom sa používajú na odstránenie vôle medzi oskou zostavy predného kolesa a nábojom. Nebezpečenstvo prehltnutia. Uchovajte podložky mimo dosahu detí.

NEPREMOKAVÁ FÓLIA

UPOZORNENIE: Výrobok nie je hračka – nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom. Udržujte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa.

Udržujte v bezpečnej vzdialenosti od dieťaťa. Fólia, ktorá priľne k nosu alebo ústam predstavuje riziko udusenía.

Výrobok sa musí používať iba pod dohľadom dospeléj osoby.

Keď kryt nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu dieťaťa.

Fólia by sa mala používať iba na ochranu pred dažďom alebo snehom. Kryt sa nesmie používať v horúcich alebo slnečných dňoch.

Po nasunutí skontrolujte, či fólia dieťaťu nespôsobuje nepohodlie.

Počas používania fólie v pravidelných intervaloch rozopínajte zips alebo otvárajte vetracie okienko pre zabezpečenie prívodu čerstvého vzduchu do vnútra kočiка/vaničky.